



Usted está leyendo el cuarto boletín de Civi.net. A través de este Boletín los socios CiVi.net queremos informar acerca de sus actividades y los últimos resultados del proyecto. El boletín de CiVi.Net. está publicado alrededor de cada seis meses. Usted puede encontrar más noticias, información contextual y detalles de este proyecto en www.civinet.eu. El boletín está disponible en tres idiomas: Inglés, español y portugués.

Contenido de esta edición

Fundación Neotrópica avanza en la transferencia de modelos entre el Golfo Dulce y el Humedal Nacional Térraba Sierpe, Costa Rica	2
Actualización sobre el proceso de transferencia en la región de encostas da Serra Geral, Santa Catarina, Brasil	5
Resumen de las actividades de transferencia del proyecto CiVi.net en Tocantins, Brasil	6
¡El juego del ganado ya está disponible en línea!	7
Conferencia final CiVi.net: Costa Rica, San José, 8-12 Septiembre de 2014	8
Noticias breves	8
Más información	9
Suscribir/de suscribir	9



Fundación Neotrópica avanza en la transferencia de modelos entre el Golfo Dulce y el Humedal Nacional Térraba Sierpe, Costa Rica

El trabajo de la Fundación Neotrópica en el Humedal Nacional Térraba Sierpe se está desarrollando principalmente a través del proyecto Comunidades Azules, financiado por la Embajada Suiza en Costa Rica. En esta ocasión, compartimos el avance de esta iniciativa en la que se concreta la transferencia del modelo de conservación comunitaria del Golfo Dulce al Humedal Nacional Térraba Sierpe.



Humedal Nacional Térraba Sierpe

Coordinando con las autoridades ambientales locales

El pasado 22 de Mayo se realizó la presentación oficial del Proyecto Comunidades Azules ante funcionarios del Área de Conservación Osa (ACOSA, funcionarios encargados de administrar los recursos naturales del área), en Golfito. Con esta presentación iniciaron las actividades del proyecto el cual busca la sensibilización en temas ambientales de las comunidades aledañas al Humedal Nacional Térraba Sierpe (HNTS), por medio de capacitaciones en mejores prácticas y nuevas actividades productivas sostenibles. También incluye trabajo en educación ambiental y reforestación de manglar, experiencias desarrolladas con mucho éxito en el Golfo Dulce.



Trabajando de cerca con las comunidades del Humedal Nacional Terraba Sierpe

Una etapa fundamental del Proyecto Comunidades Azules es la actualización del Diagnóstico Socioambiental del Humedal Nacional Terraba Sierpe (HNTS). Para realizar esta actualización contamos con el apoyo de la organización amiga Conservación Osa.

En julio de 2013 se desarrolló una reunión con personas clave de las comunidades aledañas al HNTS. En total se llevó a cabo una reunión comunal en cada una de las siguientes comunidades: Palmar Norte, Palmar Sur, Sierpe, Coronado y Ciudad Cortés. and Ciudad Cortez.



Presentando nuestro Proyecto. Los primeros pasos para un nuevo vivero en Ajuntaderas.

Como parte de las actividades del Proyecto Comunidades Azules, se creará en los próximos meses un vivero para poder llevar a cabo la reforestación de mangle en el HNTS. Tanto la elección del sitio para desarrollar el vivero así como las actividades de reforestación, serán desarrolladas por parte de algunos habitantes del humedal.

La comunidad de Ajuntaderas de Sierpe está conformada sobre todo por pescadores, piangueros y molusqueros quienes mantienen una relación sumamente estrecha con los recursos del humedal. Es ahí donde encontramos a la Asociación de Piangueros de Ajuntaderas (APA), un grupo fuerte y con una capacidad organizativa importante para poder llevar a cabo las actividades mencionadas anteriormente.



Escuelas del Humedal dispuestas a ser parte de Comunidades Azules

La educación ambiental es parte fundamental del proyecto Comunidades Azules y es una de las experiencias clave a transferir. Será desarrollada igualmente que en el Golfo Dulce a través de "clubes ambientales" en los centros educativos de las comunidades cercanas, los cuales participarán de talleres sobre temas específicos de conservación de manglares y del medio ambiente en general. El pasado 19 y 20 de Setiembre se realizó la presentación del proyecto ante dos centros educativos: la

Escuela Eduardo Garnier en Palmar Norte y la escuela Valle del Diquís en Ciudad Cortés. Las y los niños así como sus docentes manifestaron gran interés y entusiasmo en ser partícipes de esta iniciativa.

Durante este 2014 se trabajará con los clubes en las escuelas mencionadas así como en el CEN-Cinai (centro de atención infantil) en Palmar Norte y la escuela Unidocente de Ajuntaderas.



Uniendo a las Instituciones y ONGs que trabajan en el Humedal

El pasado 1ro de Noviembre de 2013, participamos de la reunión de coordinación entre las diferentes instituciones de carácter público y no gubernamental que desarrollan proyectos en el HNTS. Esta se celebró en el Club 1 en Palmar Sur y fue coordinada por parte de la Escuela de Biología de la Universidad de Costa Rica.

En la misma participaron 10 instituciones las cuales expusieron los principales proyectos que se encuentran desarrollando en el humedal. La Fundación Neotrópica expuso el Proyecto Comunidades Azules y el trabajo que se está realizando a través de CiVi.net.

Posterior a las presentaciones, se conversó sobre las diferentes líneas temáticas que unen a las instituciones que trabajan en la región del HNTS, entre ellas se identificaron como principales: Educación, capacitación, investigación, gestión y manejo comunitario y la necesidad de comunicación e información entre las instituciones.



Actualización sobre el proceso de transferencia en la región de Encostas da Serra Geral, Santa Catarina, Brasil

Las actividades de transferencia en la región de Imaruí en Santa Catarina se desarrollaron en Noviembre y Diciembre de 2013. El primer sistema silvopastoril biodiverso voisin fue implementado en la propiedad del Señor Nelsoni Lessa, en la comunidad rural de Aratingaúba. Este tomó alrededor de 3 semanas, con varias visitas en la región para tener el primer piloto implementado. La actividad principal en la propiedad del señor Nelsoni es la cría de ganado para producción lechera. El Sistema de rotación fue adoptado por su familia y la pastura en su propiedad se dividió en potreros.

Durante las actividades desarrolladas por el personal local de la Universidad Federal de Santa Catarina fueron implementados 24 núcleos del Sistema silvopastoril. Estos núcleos son parches forestales escalonados sobre el paisaje principalmente agrícola de la microcuenca donde se encuentra localizado el piloto. Cada núcleo tiene 25 plántulas, compuestas inicialmente por 4 especies pioneras. El objetivo es plantar primero especies de crecimiento rápido para proporcionar sombra y luego introducir especies secundarias tardías (programadas para marzo / abril de 2014). Debido a las altas temperaturas de esta época, los experimentos realizados en el campo contaron con pantalla de protección y sombreado, lo que llamó la atención de la comunidad local (ver fotos abajo).



Trabajo en el día de campo

Día de campo en la propiedad del Sr Nelsoni Lessa

Después de la implementación del piloto el 19 de diciembre, fue realizado un día de campo en la propiedad del señor Nelsoni Lessa. Alrededor de 20 agricultores participaron en este día de campo, donde diferentes temas fueron discutidos, incluyendo: calidad de las pasturas y especies forrajeras, sistema silvopastoril con alta diversidad y la producción agroecológica. Además de agricultores locales invitados, la reunión contó con la participación del señor Tilico y la señora Zenir, dos agricultores de Santa Rosa de Lima. Una vez finalizada la presentación de los temas, con el soporte de proyección de datos y el debate con los agricultores, se desarrolló una actividad práctica. Los participantes tuvieron la oportunidad de intercambiar experiencias acerca del semillero, preparación y plantación de especies nativas en pastizales, con el fin de desarrollar un Sistema silvopastoril. La participación de agricultores locales y la elección de la propiedad piloto contaron con el apoyo del señor Idelfonso, del Ministerio de Desarrollo Rural y un agrónomo local de la Agencia de Extensión Rural del Estado (EPAGRI).

Segundo proyecto piloto

Desde enero hasta marzo del 2014 se implementará un segundo piloto y será desarrollado al menos otro día de campo. Nosotros también planeamos un intercambio entre transferencia y caso de estudio de la región, oportunidad en la que los agricultores de Imaruí podrán visitar los pilotos implementados entre el año 2012 y 2013 en Santa Rosa de Lima.



Trabajo en días de campo (izquierda), actividad de sombreado (derecha)

Resumen de las actividades de transferencia del proyecto CiVi.net en Tocantins, Brasil

Durante el periodo de octubre a Diciembre de 2013 se realizaron actividades de sensibilización para propietarios de fincas, técnicos rurales y personas que trabajan en el sector pecuario; quienes participaron de talleres y juegos ganaderos propuestos como actividades de transferencia del proyecto sostenido por CiVi.net. Antes de todas las sesiones de juego, fue dirigida una conferencia por Eliana Pareja Técnico del Instituto Ecológico quien expuso el proyecto CiVi.net sus socios y objetivos, luego se realizó una explicación sobre el juego por el consultor Tim Reutemann para apoyar al alumno Peterson. Como resultado de esas reuniones fue posible notar la falta de conciencia del público acerca de las posibilidades de proyectos de PSA (Pago por Servicios Ambientales) y REDD+ en Tocantins, estos temas han sido discutidos en pocas oportunidades con preguntas y debates por agricultores quienes cuestionan bastante acerca del porqué del juego de mercado de carbono, ventajas y desventajas de estos proyectos en las fincas pecuarias.



Conferencias antes del juego (izquierda); juegos con alumnos da Universidad Federal de Tocantins, campus de Gurupi (derecha)

Juego y la evaluación del juego

Durante el proceso de transferencia un total de 417 juegos fueron implementados y evaluados, los resultados se usaron como transferencia donde se entiende que estos jugadores comprenden los procesos y la gestión del mismo para obtener ganancias en sus propiedades e intensificar proyectos ambientales (PSA y REDD). Los juegos se llevaron a cabo en instituciones públicas de asistencia técnica rural, instituciones educativas y propietarios de tierras en el estado de Tocantins.



Tablets con juegos (izquierda); consultor Tim Reutemann y alumnos da Universidade Federal de Tocantins, campus de Palmas (derecha)

Resultados

Como resultado de las actividades propuestas y realizadas, fue posible observar que el actual proceso de explotación de las propiedades ganaderas en el estado de Tocantins hoy se enfrentan con la realidad donde la mayoría de ellas no poseen áreas de reserva nativa y donde muchas de estas áreas ya se han talado sin licencia para deforestación. De esta manera al ser abordados potenciales proyectos ambientales para REDD y PSA han generado una cierta resistencia a la participación en el juego.

Conclusión

Aunque los problemas han dificultado la tarea propuesta, nosotros creemos que el éxito se logró en la promoción de la transferencia de conocimientos y dejando principalmente motivada la audiencia objetivo a las posibilidades de nuevos proyectos y mercados.



Juegos con ganaderos de la Secretaria de Agricultura de Tocantins

¡El juego del ganado ya está disponible en línea!

El juego del ganado fue desarrollado para transferir el concepto de pagos por servicios ecosistémicos a los ganaderos en el Caso de Estudio Tocantins. El juego simula un típico rancho grande ganadero como los que se encuentran en el norte de Tocantins. Los jugadores tienen que ganar dinero de sus tierras por la cría de ganado. Pero la tierra se degrada con el tiempo, por lo que es necesario hacer inversiones: Ellos pueden restaurar las tierras degradadas, intensificar la tierra para evitar la degradación o ampliar sus pastos con deforestación. Sin ningún tipo de pagos, la deforestación es la alternativa más rentable,

razón por la cual hay tanta deforestación en Tocantins. ¿Pero qué sucede cuando el bosque también tiene un valor? Cuando se juega con los pagos por servicios de los ecosistemas, la dinámica del juego cambia.

Los jugadores pueden aprender de forma interactiva cómo los pagos por servicios ecosistémicos son tan importantes y poderosos que pueden cambiar los patrones de uso de la tierra en Tocantins. Al mismo tiempo, el juego permite a los investigadores probar diferentes tipos de diseños de pagos de unos contra otros, dando un valioso aporte a los responsables de las políticas de Tocantins que se encuentran actualmente en el proceso de reforma de la legislación forestal del estado. [Haga clic aquí para jugar el juego](#). El juego se puede encontrar y jugar en Inglés y Portugués.



Nosotros recomendamos jugar el juego utilizando Google Chrome o Safari como navegador de Internet. El también funciona con otros navegadores, pero puede tener problemas como los efectos de sonido que funcionan mal.

Conferencia final CiVi.net: Costa Rica, San José, 8-12 Septiembre de 2014

La conferencia final 2014 de CiVi.net se llevará a cabo en conjunto con la conferencia de la [Ecosystem Services Partnership \(ESP\)](#). La ESP es una red mundial para realzar la ciencia y la aplicación práctica de la evaluación de los servicios de los ecosistemas.

La conferencia final CiVi.net se llevará a cabo en conjunto con otros dos proyectos dentro del Séptimo Programa Marco de la Unión Europea, el [proyecto COBRA](#) y [EcoAdapt](#). La conferencia final de COBRA se unirá con el de CiVi.net y EcoAdapt apoyará la organización local. Los otros tres proyectos hermanas de la Comisión Europea (EC) confirmaron su participación activa en esta conferencia final

Atraves de esta última conferencia compartida, CiVi.net y los otros proyectos de la EC que actúan bajo el mismo tema de financiación, tienen ahora una gran oportunidad para un óptimo intercambio de ideas y experiencias. La divulgación puede ser maximizada mediante este tipo de organización, especialmente para las partes involucradas y el público interesado, en particular para los Latinoamericanos.

Nosotros los tendremos actualizados de esta conferencia en nuestro sitio web. Para obtener información general de la [conferencia ESP](#) visite el sitio web.



Noticias breves

Nuevo en CiVi.net: Foro Brasil y Foro Costa Rica

Usted encontrara ahora en las páginas de español y portugués en CiVi.net 'Foro Brasil' y 'Foro Costa Rica' (para esto es necesario iniciar sesión). Los foros son plataformas de comunicación destinadas a apoyar el proceso de transferencia y para facilitar la comunicación y el intercambio de datos entre las partes interesadas del estudio de caso de CiVi.net.

Socios CiVi.net. participaron en el Foro de la Biodiversidad en Córdoba, España

Barbara Schröter de ZALF y Karla Sessin Dilascio de USP, participaron en el X Foro de Biodiversidad de la CE UICN (Comité Español de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza). El foro se llevó a cabo en Córdoba, España del 24 al 26 de Septiembre, con el nombre: "Diseño de modelos de gobernanza para el desarrollo sostenible y la gestión de los recursos frente a los retos ambientales. [Haga clic aquí para más información.](#)

"Latin American link-up", una publicación sobre CiVi.net en una revista internacional

En la revista internacional 'International Innovation' fue publicado un artículo sobre Civi.net por Claudia Sattler (ZALF), Bernardo Aguilar (Fundación Neotrópica) y Abdon Schmitt (FUNDAG), socios de CiVi.net. El artículo describe como las comunidades locales continúan construyendo sobre los marcos gubernamentales, proporcionando soluciones sólidas para la gestión ambiental. [Haga clic aquí para más información.](#)

Más información

Si usted desea conocer más sobre CiVi.net o quiere entrar en contacto con nuestros miembros de los estudios de caso, por favor contacte al coordinador ejecutivo del proyecto: [Lukas Wortmann](#) o visite el sitio web <http://www.civinet.eu/espanol> y www.facebook.com/Civinet.

Suscribir/de suscribir

Suscribir – Este boletín es enviado a los miembros y personas relacionadas con CiVi.net. Si usted desea cambiar su dirección de envío o desea suscribirse o suscribir a otra persona de su organización por favor contacte a [Sara Mulder](#) con su nombre, nombre de su organización y detalles de contacto.

De suscribir – Si usted no desea seguir recibiendo el Boletín CiVi.net, por favor contacte a [Sara Mulder](#) con su nombre y dirección de correo electrónico. Será removido de nuestra lista de envíos.



*The capacity of civil society organisations
and their networks in community based
environmental management*



Leibniz-Zentrum für
Agrarlandschaftsforschung
(ZALF) e.V.



Instituto Ecológica



Organisation for
International Dialogue
and Conflict Management



Fundación
NEOTROPICA



Renuncia: La información incluida en este boletín fue preparada con sumo cuidado.

En caso de que alguna información no sea enteramente exacta fue de manera accidental y sin intención.

© 2014 CiVi.net. Todos los derechos reservados.